

Katowice, 22 września 2015

Dotyczy postępowania nr EZ9-Ez6g-4202/11/2015 **Włączenie do systemu zdalnego sterowania z Nastawni Centralnej Katowice 3 odłączników linii LPN relacji PT Czechowice - PT Oświęcim, stacji transformatorowej ST Porąbka oraz dostosowanie do systemu zdalnego sterowania podstacji trakcyjnej PT Orzesze.**

Pytanie/ Question:

Ze względu na niemożność osobistego wglądu w dokument przed zakupem, proszę o dostarczenie poniższych informacji:

- 1) Wykaz rzeczowy, lista obowiązków, zakres prac, opis przedmiotu zamówienia, wymagany rachunek ilościowy.
- 2) Wersja elektroniczna dokumentu przetargowego.
- 3) Nazwy krajów uprawnionych do udziału w przetargu.
- 4) Informacje o procedurze przetargu oraz wytyczne.
- 5) Szacunkowy budżet zakupu.
- 6) Możliwość przedłużenia ostatecznego terminu składania ofert?
- 7) Aneks lub notatka służbowa ze wstępnego przetargu?

Considering the geographical constraint of personally reviewing the document, I request you to provide us the following details before we buy the document:

- 1) List of Items, Schedule of Requirements, Scope of Work, Terms of Reference, Bill of Materials required.
- 2) Soft Copy of the Tender Document through email.
- 3) Names of countries that will be eligible to participate in this tender.
- 4) Information about the Tendering Procedure and Guidelines
- 5) Estimated Budget for this Purchase
- 6) Any Extension of Bidding Deadline?
- 7) Any Addendum or Pre Bid meeting Minutes?

Odpowiedź / Answer

Pragniemy uprzejmie poinformować, że postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzi się w języku polskim. Informacje dotyczące postępowania są dostępne w Ogłoszeniu o zamówieniu

nr 2015/S 158-291423. Dokumentacja przetargowa jest dostępna bezpłatnie na naszej stronie internetowej, pod adresem: www.pkpenergetyka.pl

We kindly inform You that Contract award procedures shall be conducted in Polish. Information about tendr are available in the Contract Notice number 2015/S 158-291423. Tender documents are available free of charge on our website, at the following address: www.pkpenergetyka.pl

Zatwierdził:

DYREKTOR ZAKŁADU

Krzysztof Zabroń

PKP Energetyka S.A.
Oddział w Warszawie - Usługi
z siedzibą w Warszawie
ul. Hoża 63/67
00-681 Warszawa
Zakład Górnośląski
ul. Damrota 8; 40-022 Katowice
Dział ds. wyposażenia
technicznego
tel. +48 32 714 35 64
fax +48 32 714 35 61
ez9.ez6@pkpenergetyka.pl

Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy
XII Wydział Gospodarczy
Krajowego Rejestru Sądowego
numer KRS 0000322634

NIP: 526-25-42-704
REGON: 017301607
kapitał zakładowy: 844.885.320,00 zł
(wpłacony w całości)

www.pkpenergetyka.pl